

Tango y Más

ejemplar gratuito

Nº4 - Marzo 2011



Tango y Más

Revista de la Asociación NIDO GAUCHO

Nº 3 Diciembre 2010

Sumario:

<i>Editorial</i>	3	<i>La poesía del Tango "Niebla del riachuelo"</i>	17
<i>Jornadas de Tango en Burlada</i>	4	<i>La poesía del Folclore "Agitando Pañuelos"</i>	19
<i>Entrevista a Roque y Giselle mientras conquistan Alemania</i>	6	<i>Mitos y Leyendas EL BASILISCO</i>	21
<i>Nuevas caras en el Curso de Iniciación al Tango</i>	9	<i>Danzas folclóricas EL ESCONDIDO</i>	22
<i>Comenzó la temporada milonguera en Noain</i>	9	<i>Recetas argentinas ALFAJORES DE MAICENA</i>	23
<i>Agenda Tanguera</i>	10	<i>Costumbres argentinas EL LENGUAJE DEL MATE</i>	24
<i>La mujer en puntas de pie</i>	12	<i>Pasatiempos</i>	26
<i>El tango en el cine: LA FUGA</i>	14	<i>Tango, Carnaval y Serpentinatas</i>	28
<i>Los Creadores del Tango MÚSICOS: Osvaldo Fresedo</i>	15		

¡Participa en nuestra Revista!

Si quieres colaborar o publicar algún artículo tanguero, o tienes fotos interesantes, envíanos un mail a:
revistanidogaucho@gmail.com,
 y el equipo verá de incluirlo en algún número.

Tango y Más

Editorial

Tras la tempestad llega la calma. Después de la frenética actividad concentrada en los últimos meses del año 2010, comienza este 2011 con calma chicha.

Pasó ya un año de actividad de la asociación Nido Gaucho, y podemos decir que no ha pasado sin pena ni gloria, sino más bien al revés, con más gloria que pena.

Algunas actividades nos reportaron bastante publicidad. Con el ciclo de milongas de primavera salimos en la agenda cultural de la prensa escrita todos los domingos, e incluso fuimos merecedores de un artículo en el Diario de Navarra. Esto ocasionó la visita a nuestras clases de tango de las cámaras de Navarra Directo, programa de bastante audiencia de la ETB2, que nos dedicó un reportaje.

Nuestra fiesta de aniversario también fue objeto de un artículo periodístico, esta vez en Diario de Noticias. Más tarde, el primer encuentro de tango argentino de nuestra ciudad volvió a despertar el interés de los medios de comunicación dedicándonos de nuevo un espacio en la sección cultural con fotos incluidas.

Aunque sin lugar a dudas, el mayor espaldarazo nos lo dieron las jornadas por el día mundial del tango en Burlada. Fue la mayor campaña publicitaria con la que pudiéramos soñar. Todos los periódicos se hicieron eco, nos entrevistaron en cinco emisoras de radio y nos visitaron las cámaras de Canal 4, Canal 6 y, de nuevo, las de ETB2".

Además, en próximas fechas la Asoc. Salsarico editará la nueva revista STAFF, dedicada a todo tipo de danzas, en la cual tenemos reservadas dos páginas para que hablemos de tango.

Todo esto sirve para hacernos notar a gran escala, llegando rápidamente a un amplio sector de población. Pero también sirve el boca a boca. Ese es nuestro mejor canal de comunicación, es nuestra tarea del día a día. Cada vez que vamos a un nuevo encuentro o a una nueva milonga, tenemos que sentir que nosotros mismos somos la asociación y llevar su nombre con orgullo allá donde vayamos, para que los aficionados al tango que vayamos conociendo aquí y allá, sepan que en Pamplona hay una familia milonguera que vive el tango con auténtica pasión.

Edita la Asociación
Nido Gaucho
nidogauchotango@gmail.com
www.nidogauchotango.com

Equipo de Redacción

Dirección:
Paz Diago

Maquetación:
Eduardo Torres

Fotografía:
Javier Zanduetta

Colaboraciones:
Alejandro Cruz
Delia Luján
Giselle Gatica-Luján
Roque Castellano

Jornadas por el Día Mundial del Tango



Cartel anunciador de las jornadas.

La frenética actividad que la asociación Nido Gaucho llevó a finales del pasado año 2010 culminó con las Jornadas sobre el Tango que se celebraron en Burlada.

Estas Jornadas fueron organizadas en combinación con el Palacete de Burlada y el Ayuntamiento de la misma ciudad, quienes pidieron nuestra colaboración en la confianza de que recibirían el mejor asesoramiento posible en cuanto a Tango se refiere.

Y verdaderamente así fue. Nos dejaron elaborar el programa y desarrollarlo a nuestro antojo, siempre claro dentro del presupuesto establecido al efecto.

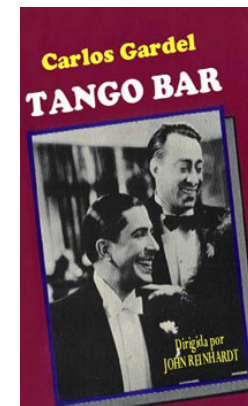
También fuimos nosotros los encargados de tratar con los medios de comunicación, radio, prensa y televisión, lo que supu-

so una fantástica publicidad para nuestra labor divulgativa del Tango.

Con estas jornadas se pretendía celebrar el Día Mundial del Tango, que coincide con el día 11 de diciembre, en que nacieron dos grandes creadores del género como son Julio De Caro, en la vertiente musical y Carlos Gardel en cuanto a la voz.

Las jornadas duraron de jueves a sábado, y comenzaron con la proyección de la película "Tango Bar", protagonizada por Carlos Gardel, que se eligió por ser la última película que filmó el genial artista antes de morir en 1935. En ella pudimos conocer también su faceta de bailarín milonguero y su excelente voz para cantar jotas.

El viernes a la tarde se proyectó



Cartelera del film Tango Bar.

un documental en el que los mejores maestros milongueros de Buenos Aires nos fueron relatando lo que para ellos es el Tango y lo que ha supuesto en sus vidas. Vidas completamente dedicadas a la enseñanza de esta danza y a disfrutar de las milongas y del baile



La charla-coloquio nos ofreció dos puntos de vista sobre las milongas. en Bs As.

que es para ellos la esencia de su existir.

A continuación Alejandro y Roque nos ofrecieron sus puntos de vista hablando de las milongas bonaerenses desde sus propias experiencias. Nos hablaron de los códigos, la circulación en la pista y otros aspectos que para algunos de los que estábamos allí nos resultaban conocidos, pero que para muchas otras personas que se acercaron a la charla-coloquio resultaba sorprendente.



El escenario se llenó con la música del Trío Palatino y el baile de Roque y Giselle.



Practicando en la clase de iniciación.

Hubo algunas personas anónimas que asistieron con auténtico entusiasmo a todos los actos celebrados con motivo de las jornadas.

El sábado fue el día grande de las jornadas y comenzó con una clase gratuita de iniciación al tango argentino. Aquí se dieron cita más de una treintena de personas, formada en su mayoría por parejas jóvenes, a los que no se les daba nada mal el aprendizaje.

A la tarde pudimos disfrutar de un espectáculo en la Casa de Cultura, en el que Roque y Giselle bailaron con la música de Piazzolla interpretada en directo por el Trío Palatino.

Y pusimos el broche de oro a las jornadas, con una excelente cena seguida de una cálida milonga.



Un momento de la milonga que puso el broche final a las jornadas.

Entrevista: Roque y Giselle conquistan Alemania



Roque y Giselle en su aventura por tierras germanas.

Cuando Roque y Giselle, "los chicos", nos comentaron ilusionados que partirían hacia Nuremberg al comienzo de año para permanecer allí tres meses, algo se nos partió por dentro. En nosotros se encontraron de pronto dos sentimientos opuestos. Por una parte nos alegrábamos de su éxito y sus grandes perspectivas de trabajo y por otra parte se nos apoderaba el miedo de que no regresaran más.

Por fin les despedimos una gélida noche en la que emprendían su viaje, intentando darles todo nuestro calor para que lo guardasen por si acaso.

Ahora ya casi comienza la recta final de su trayectoria por tierras germanas... al menos de momento. En un mes los tendre-

mos de vuelta con nosotros y podremos disfrutar de ellos nuevamente.

Entretanto, para saber de primera mano cómo les van las cosas en aquellos bellos paraísos centroeuropeos les invito a leer la siguiente entrevista.

TyM.- El pasado mes de enero cuando partieron rumbo a Nuremberg los tres meses que iban a estar fuera parecían una eternidad. Ahora, cuando ya han permanecido allí más de la mitad del tiempo previsto va siendo hora de que nos cuenten cómo les va, pues son muchos los amigos a los que les gustaría tener noticias suyas y contadas por ustedes mismos. Así que, cuéntenme ¿fue difícil la adaptación a la vida allá? ¿Cómo fueron los primeros

días?

RyG.- *Francoamente no tuvimos la necesidad de adaptarnos, desde el primer momento nos hemos sentido "como en casa", la gente ha sido muy cálida y buena anfitriona. Además, hay que tener en cuenta que el verano pasado ya habíamos trabajado en esta escuela, por lo que conocíamos algunos alumnos, la ciudad, y a sus directores que en una oportunidad nos brindaron una exhibición en la milonga de Pamplona: Dina y Gregorio.*

TyM.- ¿Pensaban en alguna ocasión en todo lo que dejaron en Pamplona?

RyG.- *Siempre se piensa en lo que se deja, a nosotros nos ha tocado partir de nuestras casas en Argentina hace ya algunos años, y la añoranza de nuestra tierra es la que nos hace seguir y cuidar de nuestras familias y amigos. No consideramos que nos apartamos de Pamplona, allí comenzamos y tenemos el cariño y apoyo de "nuestra familia en España".*

TyM.- El idioma a veces puede ser una barrera, pero nunca es infranqueable si existe la voluntad de entenderse ¿Qué tal se las arreglan para dar las clases en inglés? ¿Tienen alguna ayuda?

RyG.- Las clases las damos en inglés y no hay ningún problema, casi todos entienden éste idioma. Además siempre hay algún alumno que habla español y "nos da una manito" si la necesitamos... ¡ellos mismos se ofrecen!

TyM.- Y con el alemán... ¿cómo les va? ¿han aprendido ya algo del idioma?

RyG.- ¡Sí! para empezar, los saludos y despedidas, y después, frases técnicas para poder dar las clases... y seguimos estudiando...

TyN.- ¡Bravo chicos! Y eso que no es un idioma nada fácil. Los alemanes tienen fama de ser unas personas muy firmes y metódicas... los que se acercan al tango ¿también son así?



En una de las clases de la Academia M&G de Nurnberg, donde también ambientan la milonga semanal de los viernes.

¿cómo los definirían?

RyG.- Con ellos estamos muy contentos, porque por lo contrario, son personas afectuosas y cálidas, muy agradecidas y atentas. Siempre nos están preguntando que tal estamos en su país, nos invitan a conocer lugares, y a ser partícipes de sus costumbres. Están atentos a ser útiles ante cualquier necesidad nuestra... en definitiva: "nos miman".

TyM.- Supongo que serán muy buenos alumnos, pero a la hora de bailar ¿dejan entrever sus emociones?

RyG. ¡Son excelentes alumnos! muy trabajadores y respetuosos de los maestros, valoran mucho al artista. Es notoria y pronta su evolución porque

son disciplinados. Dejar entrever sus emociones... el tema está en que así como se enseña la técnica, también se enseña a dejar fluir y transmitir las emociones, ésa en definitiva es la esencia del arte, y en este caso, de la danza, del tango. Y es la labor que tenemos los maestros y que lamentablemente a veces se deja para "otro momento", pero ojo! esto no pasa solo en el tango. Entonces, nuestra labor es cultivar en ellos todos los sentidos del tango.

Aquí estamos trabajando mucho éste aspecto... y los alumnos están encantados, comienzan a ver el tango desde otra perspectiva, desde sus propios sentimientos. Su baile se transforma, comienza a verse mas a tierra, mas sereno y ordenado...todo esto permite un mejor desarrollo musical... y sus rostros cambian cuando terminan de bailar un tango y se dan cuenta de que la música los completó por dentro.

TyM.- Vamos, que los están convirtiendo en unos auténticos milongueros...¿Cómo son las milongas? ¿Ustedes ven que la gente baila sintiendo la música o simplemente se limitan a demostrar lo bien que saben hacer los pasos aprendidos?



También han logrado introducir el folclore argentino entre los alemanes.

RyG.- Hay un poco de todo, milongas donde hay muy buen nivel (técnico y musical), y otras donde se ve mucha gente aprendiendo.

TyM.- ¿Han conseguido cambiar algo con sus clases?

RyG.- Hemos notado un gran cambio en nuestros alumnos en su entendimiento musical y armonía de movimiento... pero no es un trabajo que logre frutos de la noche a la mañana... ésta conciencia necesita de tiempo para entender y desarrollar.

TyM.- A través de las redes sociales nos van llegando noticias y parece que están teniendo un gran éxito y que tanto las clases como las actuaciones van en continuo aumento ¿Cuántos espectáculos han hecho? ¿Cómo es ese público, son muy exigentes?

RyG.- Hasta el momento lleva-

deja tiempo libre para divertirse y hacer turismo?

RyG.- El hecho de estar inmersos en nuestro trabajo nos invita a desarrollar cada vez mas nuestras facultades, con lo cual el tiempo pasa rápido. Pero aún así, nos hacemos de tiempo para disfrutar de su gente, comidas, lugares y costumbres!

TyM.- Ya para finalizar con la entrevista, dentro de un mes, cuando comiencen a preparar el regreso ¿les va a resultar duro despedirse de todos los nuevos amigos que han hecho allá?

RyG. Es que siempre es difícil despedirse de la gente y de los lugares donde uno se siente cómodo y querido... pero así como volvemos a nuestras casas en Argentina, así como volvemos a España... tenemos la fe de reencontrarnos... ya que el mundo es un pañuelo...



No todo es trabajar, aquí podemos ver que siempre hay tiempo para disfrutar de la gente, comidas, lugares y costumbres.

Caras nuevas en el Curso de Iniciación al Tango

A mitades de enero comenzó el primer curso de iniciación al tango argentino en el Civivox Iturrama a cargo de Alejandro Cruz y Sandra Escandon, de la escuela Tangochoc de Irun.

Muchos de los alumnos inscritos en este curso surgieron de la clase gratuita que se impartió en el marco de las jornadas de tango de Burlada, y también hay quien se inscribió después de vernos bailar en el Dorado.

Tenemos pues nuevas caras que sumar al tango. Esperemos que pronto comiencen a aparecer por las prácticas y las milongas. Cuando así sea, serán muy bien recibidos.



Los nuevos alumnos atendiendo a la explicación de Alejandro y Sandra.

Comenzó la temporada milonguera en Noain



Sebastián y Marina ante la atenta mirada de los allí presentes.

En febrero se celebró la primera milonga del 2011 en Noain, a pesar de no estar sus organizadores habituales. Y es que en esta primera ocasión la dejaron en manos de Sebastián y Marina, que se encargaron de la animación de la milonga en la cual nos ofrecieron una exhibición. Antes pudimos participar de un seminario al cual acudieron más de treinta personas.

Fue sorprendente lo concurrido que estaba el salón. Contamos con la presencia de un grupo de franceses que venían por primera vez, además de algunos amigos de Burgos y Santander, sumados a los habituales.

Para el mes de marzo los encargados de animar la milonga serán Alejandro y Sandra con los que podremos celebrar el Carnaval luciendo nuestros disfraces.

Tango en Marzo

Del 2 al 6 de marzo 2011, Yeite Tango Festival, en Buenos Aires (Argentina).

Del 2 al 6 de marzo 2011, III Tango to Istanbul, en Estambul, (Turquía). Maestros: Esteban Moreno y Claudia Codega, El Pajaro Y Belen, Ezequiel Farfaro y Cecilia Vicencio, Aydin Kocamusaoglu y Pelin Koyun, Selim Yuna y Melin Yuna, Claudio Forte y Barbara Carpino.

Del 2 al 7 de marzo 2011, Annual Tucson Tango Festival, en Tucson - Arizona, (EE.UU.). Maestros: Murat y Michelle Erdemsel, Maria Olivera y Gustavo Benzecri, Jaimes Friedgen y Christa Rodriguez, Mr. Tango...Jorge Nel. DJ's: Sabah Chammas, Maria Olivera Varo Boyajyan, Paul Akmajian, Larry Richelli, Martin Rabcynski, Derrick Del Pilar.

Del 4 al 6 de marzo 2011, Summer Tango in Nelson, en Nelson, (Nueva Zelanda). Dj's: Neville Waisbrod, Stephen Resch, Graham from Christchurch.

Del 4 al 6 de marzo 2011, NeotangoRave, en Bremen (Alemania).

Del 4 al 6 de Marzo del 2011, se celebra en el Hotel Amura Alcobendas (4 ****), el III Encuentro de Tan-

go en Primavera de Alcobendas (Madrid - España). Este evento está especialmente diseñado para pasárselo bien entre amigos y bailar tango hasta "romper los zapatos". + Información.

Del 4 al 6 de marzo 2011, Weekend Tanguero, en el Castillo Cortevecchio en Gubbio (Italia). Maestros: Roberto Herrera y Lorena Goldstein.

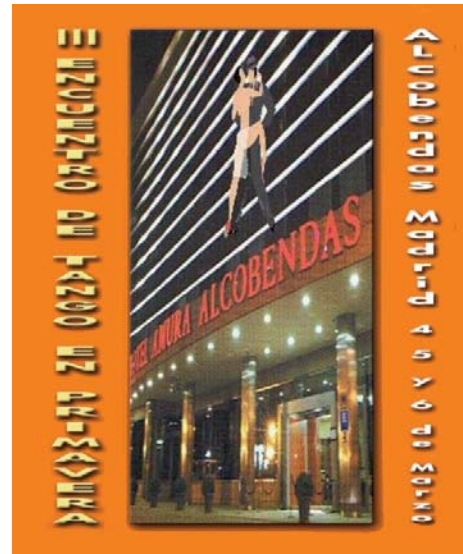
Del 4 al 7 de marzo 2011, IV Encuentro de Tango en Lugares con Encanto, en San Leonardo de Yagüe

IV ENCUENTRO DE TANGO EN LUGARES CON ENCANTO
 Hotel Manrique de Lara
 SAN LEONARDO DE YAGUE
 -SORIA-
 (4-7 de MARZO de 2011)
www.festivaltangositges.com
 606841238 (Fernando)
 651731629 (Toni)

(Soria-Castilla y León-España). Con la participación de Asier y Amelia. + Información: +34 606841238 (Fernando) y +34 651731629 (Toni)

Del 4 al 8 de marzo 2011, IV MujeresTangoFestival, en Napoles (Italia). Maestros: Romina Godoy y Leandro Palau, Sara Parnigoni y Damián Mariño, Guadalupe Ponzelli y Mauro Caiazza, Giovanna Di Vincenzo, Raquel Greenberg, Paola Perez y Mauro Holzmann.

Del 6 al 12 de marzo del 2011, Lady's Tango Festival 2010, en Buenos Aires (Argentina). Invitada Especial: Maria Nieves. Maestras Invitadas: Milena Plebs, Lorena Ermocida, Alejandra Mantinian, Aurora Lubiz, Vilma Vega, Andrea Missé, Claudia Codega, Corina De La Rosa, Johana Copes. Participacion Especial: Juan Carlos Copes.



Del 11 al 13 de marzo 2011 se celebra el XV Aniversario De La Casa Del Tango De Sevilla, en Sevilla (Andalucía - España). Musicaliza: DJ Felix Picherna. Música en vivo: Cuarteto Tango Cuatro de Fabian Carbone. Organiza: La Casa del Tango de Sevilla.



Del 11 al 13 de marzo 2011, Spring Fling Tango Thing, en Kansas City (EE.UU.). Maestros: Adam Hoopengartner y Ciko Tanik, J.Abling y Mary Fu, Stefan Fabry y Mitra Martin. Dj's: Eli Leserowitz, Varo Boyajyan.

Del 11 al 13 de marzo 2011, Festivalito de Tango, en Bad Ems (Alemania).

Del 11 al 13 de marzo 2011, TangoMafia 3.5, en Freiburg (Alemania). DJ's: Florin Bilbiie, Jens Dörr, Giuseppe Caputo.

Del 11 al 13 de marzo 2011, Winter Tango, en Lillehammer (Noruega). Maestros: Daniel Carlsson y Gilda Stillbäck, Isolde Kanikani, Eduardo Bozzo.

Del 13 al 20 de marzo del 2011, 13º Congreso Internacional de Tango Argentino CITA-2011 en Buenos Aires (Argentina), Maestros: Fabián Salas y Lola Díaz,

Mariano "Chicho" Frúmboli y Juana Sepúlveda, Julio Balmaceda y Corina de la Rosa, Sebastián Arce y Mariana Montes, Eduardo Cappussi y Mariana Flores, Adrián Veredice y Alejandra Hobert, Damián Rosenthal y Celine Ruiz, Carolina del Rivero y Donato Juárez, Cecilia González, Luciana Valle, Paz Giorgi, Nito y Elba, Chiche y Marta, Eduardo Saucedo y Marisa Quiroga, Federico Naveira y Inés Muzzopappa, Christian Márquez y Virginia Gómez, Rodrigo Palacios y Agustina Berenstein, Lucila Cionci y Rodrigo "Joe" Corbata, Sergio Natario y Alejandra Arrué, Marcela Guevara y Stefano Giudice, Hugo Patyn y Celina Rotundo.

Del 15 al 20 de marzo del 2011, XXIII Festival Internacional de Tango de Granada (a Enrique Morente), en Granada (Andalucía-España).

Del 17 al 21 de marzo del 2011, Trasnochando Tango Marathon, en Beijing (China). Maestros: Andrés Laza Moreno y Acuña, Isabel.

Del 24 al 27 de marzo del 2011, International Tango Festival Ljubljana, en Ljubljana (Eslovenia). Maestros: Bruno Tombari y Mariángeles Caamano, Ariadna Naveira y Fernando Sánchez. DJ's: Bachar Bitar, Christos Pater, Sandro Puliti, Baerbel Ruecker, Alan Spotti, Darko Popović, Janja Frank.

Tango en Mayo*

Del 29 de mayo al 5 de junio 2011, I Formentera Tango Festival, en Formentera (Islas Baleares - España). Maestros: Juana Sepulveda y Mariano "Chicho" Frumboli, Marcela Guevara y Stefano Giudice , Erna y Santiago Giachello. La sede del festival, serán las instalaciones del Insoel Club Maryland Formentera.



*Sentimos no poder dar información sobre el Tango en Abril pero ésta no figura en la agenda que sirve de fuente a esta sección de la revista.

Lo que se cuenta por ahí.

LA MUJER EN PUNTAS DE PIE. Por Manuel González.

Centraré hoy esta nota, en la pisada femenina.

Nueve años hace que estudio en profundidad la pisada en el tango, buscando siempre el mejor equilibrio posible. He discutido con muchísimas mujeres sobre este tema, he debatido tanto con profesoras, bailarinas profesionales, bailarinas de milonga y alumnas sobre si se debe o no bailar en puntas de pie. He presenciado muchísimas clases de diferentes profesores y profesoras (muchos/as de renombre), he preguntado a todas/os, y nunca , ninguna profesora o profesor (de los que lo hacen y lo enseñan), supieron decirme por qué razón enseñaban a bailar en puntas de pie o dejaban que sus alumnas lo hicieran y si esto reportaba algún beneficio para la danza. Recuerdo, una vez que discutí acaloradamente, con una profesora que enseñaba a bailar "bajando el taco", pero que bailando hacía "Puntas".

En cambio, si pude encontrarme con Maestras que me dieron sólidas razones del por qué de bajar el talón al piso. Junto a estas razones y estudios propios, es que expongo mi investigación hoy:

Soy de la opinión de que bailar en puntas de pie, no solo no es necesario , sino que es perjudicial tanto a la técnica, el equilibrio, como a la salud de los pies en cualquier estilo.



Un pivot bien hecho no precisa más de dos centímetros de altura.

Quiero marcar la diferencia de lo que significa "Puntas de pie" (elevar el talón de 5 a 14 centímetros) y levantar ligeramente el talón (entre 5 y 20 milímetros). Todo se centra en la cuestión de porqué el talón se levanta del piso:

Esto sucede en casos de pivot, traspies, volcadas, giros o pasos rápidos que impiden el tiempo normal de llegar a bajar el talón) Quiere decir que en todo lo que sean caminatas o pasos normales (de un 60 a 70% del baile según el estilo y bailarín) el pie tiene tiempo de descansar en el piso, bajando el talón a tierra siendo esto saludable para el pie y dando una excelente y fundamental oportunidad para el equilibrio de la mujer.

Es realmente raro, encontrar una mujer que tenga un excelente equilibrio bailando en puntas de pie. Mi experiencia personal, es que de entre miles bailarinas con las que he bailado, solo unas cuatro o cinco lograban hacerlo perfectamente en puntas, sin pesar ni depender del hombre, y veo estos casos como algo excepcional.

El mayor problema es que nadie explica que para liberar el peso del talón y pivotear, no es necesario hacer puntas de pie, sino solo "liberar energía del talón". La diferencia puede ser abismal. Un pivot bien hecho no precisa más de 2 centímetros de altura, cuando la mayoría de las mujeres levantan su talón entre 6 y 12



cm! , Una mujer en puntas de pie, difícilmente pueda tener un equilibrio propio. Las que lo tienen un poco, lo pierden al instante en los giros, ochos y sacadas; y para salvar esa falencia, utilizan sus brazos y al hombre para sostenerse y mantener su eje –quizá sin saberlo; cuando una mujer puede perfectamente lograr todo esto con un equilibrio propio si cuida no hacer puntas.

Otro punto fundamental es la salud. Y cualquier cosa que no sea natural en el baile o caminata, crea una exigencia muscular y en los tendones. Tanto es así que esta demostrado que cualquier taco mayor a los 4 cm es muy perjudicial para el pie y así que ni hablar de uno de 8, 9, 10 o mas cm.

Una antigua alumna que siempre desatendió mis recomendaciones de bajar los talones, hace poco sufrió lesiones que la obligaron a usar una bota

plástica ortopédica y dejar de bailar durante bastante tiempo.

El tango es una danza en donde se camina mucho. Imaginemos cualquier mujer con unos tacos de esas dimensiones, o caminando en puntas de pie durante diez o veinte cuerdas... Cualquiera ve que tipo de tortura sería algo así. Bueno. Muchas mujeres bailan entre 2 y 5 horas seguidas con esos zapatos o en puntas de pie. (Pobres pies!)

Elongar es algo muy bueno, pero no cura la rigidez o los daños ocurridos por las exigencias permanentes.

Entonces, porqué se usan zapatos de taco?, porqué se ve “tanto” bailar en puntas?

Varias razones: Es fetiche y les encanta a los hombres las mujeres con zapatos de taco alto. Las mujeres aman comprarse zapatos, y sentir que se muestran sexys o seducen con ellos; crean una imagen visual estilizada en la danza (solo visual).

Tanto en la mujer como el hombre, cuanto mas alto sea el taco, menos apoyo tiene el pie, por tanto dificulta el equilibrio.

Miles de mujeres me discutirán esto a muerte, y a fin de cuentas, cada una bailará como quiera, porque quieren verse bonitas, sexys y mostrarse como las bailarinas de espectáculo. Pero bueno... lo siento, en esto no voy a ser

complaciente. Hablo de hechos físicos y de técnica, y poco me importa lo superficial. La danza clásica tiene una técnica y el tango otra. De aquí claro, que cada quien elegirá que cosa sacrificar. Si tener un buen baile, o mostrarse de tanguera.

Pero creo que es fundamental, romper con el mito de que “hay” que bailar en puntas, y que los tacos ayudan al baile. Eso no es cierto, todo lo contrario: Un pié que no se esfuerza, siempre baila mejor y tiene mas vida útil. Tener taco o no, no tiene que ver con hacer “puntas”. Si se baila en chatitas, el pie debe descansar lo mismo que si se usa taco. Las puntas y tacos, no son algo natural y por tanto contraproducentes para el pie y el baile. Lo único que necesita un buen zapato para bailar tango, es una cómoda forma estilizada de buen agarre al pié que no ajuste demasiado, una suela que se deslice cómodamente y no llegue nunca a patinar.

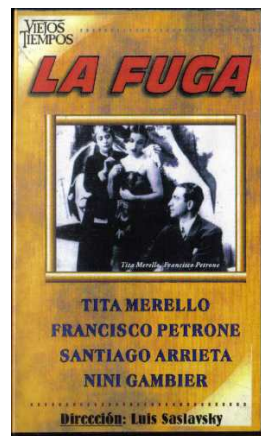
Nota publicada en revista PUNTO TANGO N° 28 - Febrero 2009.



Una mujer en puntas de pie difícilmente puede tener un equilibrio propio.

El Tango en el Cine

LA FUGA



El cartel que anunció la película que se estrenó el año 1937.

Esta película fue dirigida en el año 1937 por Luis Saslavsky, y sus principales intérpretes fueron: Santiago Arrieta, Tita Merello, Francisco Petrone, Niní Gambier, Maria Santos, Augusto Codecá, Homero Cárpena, Amelia Bence, Sebastian Chiola, Miguel Mileo, Esther Bence, Juan José Piñeyro, Carlos Fioritti y Mecha López.

El guión fue elaborado sobre un argumento de Alfredo G. Volpe y la composición musical corrió a cargo de Cesar Gola y Juan Carlos Cobian.

La letra del tango “Niebla del Riachuelo” fue compuesta por Enrique Cadícamo en un tiempo récord a pedido del director de la

película y fue cantado magistralmente por Tita Merello, tan es así que le sirvió a ésta para alcanzar la fama a raíz de su interpretación en dicho film.

Argumento

La cantante de un club nocturno, tiene un amante contrabandista de joyas. Mantiene simultáneamente, una relación con el policía que investiga el caso. Alertado el contrabandista huye al interior. Tendrá noticias de su situación a través de la radio según las letras de tango que cante su amante. En el campo inicia una nueva vida haciéndose pasar por un maestro rural, ayudado por el amor de la hija de la directora de la escuela.. La cantante engañada, envía un falso mensaje que le costará la vida.. El finalmente es apresado por la policía, y pasará cinco años en prisión sabiendo que su novia lo esperará hasta que recupere su libertad.

Críticas

El crítico Domingo Di Núbila escribió que “el director filmó con preocupación por el cuadro y puso su cultura e inquietudes al servicio de una buena historia insuficientemente trabajada en el aspecto psicológico y con desniveles en calidad humorística y diálogos...contribuyó a despertar interés por el cine argentino en algunos círculos sofisticados. En la

interpretación sobresalieron Arrieta, Tita Merello, Petrone y, en su personaje farsesco a la René Clair, Augusto Codecá.” Para la crítica del diario “La Prensa” el filme presentaba: “un argumento interesante, limpio y... edificante. Un encuadre excelente, una continuidad notable dentro del cinematógrafo argentino” para la revista “Cinegraf” era una “Admirable expresión... Una victoria de artista culto en un campo donde no los hay”. El crítico Calki opinó “...todo está bien hecho... Saslavsky maneja con gran seguridad los primeros planos como las escenas de ma-
sa.”



Una escena de la película.

Nueva versión

En 1949 Tito Davison filmó en México una nueva versión de esta película, que se llamó Medianoche, protagonizada por Arturo de Córdoba, Elsa Aguirre, Marga López, Carlos López Moctezuma y José Elías Moreno.

Los creadores del tango

MÚSICOS: Osvaldo Fresedo



Bandoneonista, director y compositor.
5/12/1897-18/11/1984
Seudónimo: El Pibe de la Paternal

Nació en Buenos Aires, en el seno de una familia de cómoda posición económica, lo que parece haberlo marcado artísticamente: su orquesta, de estilo refinado y aristocratizante, fue la preferida de los círculos elegantes. Sin embargo, pese a que el padre de Osvaldo era un rico comerciante, cuando el niño tenía diez años la familia se asentó en La Paternal, un barrio algo apartado y humilde, de casas bajas y ambiente popular, lo que también gravitó en su destino. Allí se inició en el bandoneón. La suya fue la trayectoria más extensa que pueda hallarse en el tango: más de 1.250 grabaciones dan testimonio de ella. Su presencia en el disco cubrió 63 años.

En 1913 comenzó a tocar en público como integrante de un

terceto juvenil, del que también formaba parte su hermano Emilio en violín, y que completaba una guitarra. Además de animar celebraciones locales, actuaron en el café "Paulín". Tras presentarse en otros cafés del barrio empezó a ser identificado como "El pibe de La Paternal", distinguiéndose así del también bandoneonista Pedro Maffia, conocido como "El pibe de Flores", otro barrio de Buenos Aires, no muy distante. No obstante, Fresedo nunca pudo rivalizar como ejecutante con Maffia.

Actuó luego en el cabaret Montmartre, invitado por su amigo Eduardo Arolas, y después en el Royal Pigall, a instancias de Roberto Firpo. Arolas y Firpo eran ya, en la segunda década del siglo XX, dos figuras fundamentales del tango como instrumentistas, directores y compositores. En 1916, Fresedo conformó un antológico dúo de bandoneones con Vicente Loduca, grabando en 1917 para el sello Víctor. Uno de aquellos registros corresponde al tango "Amoníaco", temprana obra suya.

Formó posteriormente un trío con el pianista Juan Carlos Cobián y el violinista Tito Roccatagliata. El encuentro entre Fresedo y Cobián (que cobraría enorme celebridad como compositor

de "Los mareados", "Nostalgias" y otras piezas) fue decisivo para la evolución orquestal del tango en los años '20. La delicadeza del gusto, los ligados, los suaves matices y los solos fantaseosos del piano apuntaban al oído de las clases altas, aunque llevando hasta ellas el mensaje musical del arrabal profundo, que siempre emergía en el arte fresediano.

También en 1917 había grabado para el sello Telephone como ejecutante en la orquesta dirigida por Roberto Firpo y Francisco Canaro, que se había formado para animar bailes de carnaval en Rosario, la segunda ciudad de la Argentina, sobre el río Paraná. Al año siguiente, Fresedo forma su primer conjunto, en el que intervienen, entre otros, el pianista José María Rizzutti (compositor de "Cenizas") y el violinista Julio De Caro, que seis años después revolucionaría el género con su sexteto (y que compuso en homenaje a Fresedo el tango homónimo). Fresedo actuó con tal éxito en el "Casino Pigall" que la suya se convirtió en la orquesta de moda.

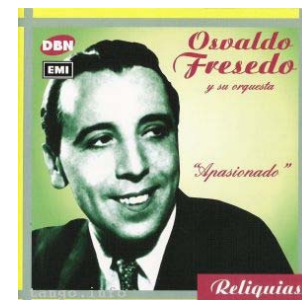
En 1921, contratado por la Víctor, viajó a Estados Unidos junto con el pianista Enrique

Delfino (quien sería el artífice del tango romanza) y el violinista Tito Roccatagliata para integrar, junto a otros músicos, la Orquesta Típica Select, que grabó medio centenar de temas. A su regreso, Fresedo rearmó su sexteto, confiando esta vez el piano a Cobián. Nadie como ellos para instalar el tango en las veladas de los salones aristocráticos de Buenos Aires.

Entre 1922 y 1925 continuó grabando en Víctor, y luego, al pasar al sello Odeón, protagoniza un hecho histórico: acompaña a Carlos Gardel en dos registros, los de los tangos "Perdón viejita" (del propio Fresedo) y "Fea". El sistema de grabación es aún el acústico. En 1927 el éxito de Fresedo es tal que mantiene en actuación cinco orquestas al mismo tiempo, la principal de ellas en el cabaret Tabarís, sobre la calle Corrientes, la más importante de la

ciudad. Esto lo obliga a rotar permanentemente de un local a otro para asomar al menos en cada lugar donde toca una orquesta suya. Una de éstas, que acompañaba los filmes mudos en el cine-teatro Fénix, del barrio de Flores, era dirigida desde el piano por Carlos Di Sarli, quien se convertiría en un director por lo menos tan exitoso como Fresedo y claramente influido por éste.

Fresedo tuvo la audacia de introducir en el tango timbres nuevos, como los del arpa y el vibráfono, y de utilizar discretamente la batería. Eligió además con gran cuidado a sus cantores, que debían armonizar con la exquisitez de su estilo orquestal. Sobresalieron en su larga trayectoria los vocalistas Roberto Ray, Ricardo Ruiz, Oscar Serpa, Osvaldo Cordó, Armando Garrido y Héctor Pacheco. Se apoyó también en músicos de talento, que como instru-



Portada de uno de sus álbumes editados en la colección Reliquias.

mentistas o arregladores aportaron calidad a la orquesta, como en los casos del pianista Emilio Barbato y los bandoneonistas Roberto Pérez Prechi y Roberto Pansera. También el repertorio de Fresedo se enriqueció con las obras escritas por ellos, rara vez hallables en otros repertorios.

Como compositor, Fresedo fue prolífico y exitoso, pero generalmente superficial. Su tango más célebre es el melodioso "Vida mía", pero fueron también muy celebrados "Pimienta", "Arrabalero", "Tango mío", "El once", "El espiante", los bellísimos "Aromas", "Volverás", "Sollozos" y "Siempre es carnaval", "Ronda de ases", "De academia", "¿Por qué?" y "Si de mí te has olvidado".

Fuente: www.todotango.com



Osvaldo Fresedo y su Orquesta.

La poesía del Tango

Vida Mía

Tango 1933
 Música: Osvaldo Fresedo
 Letra: Emilio Fresedo



Portada de la partitura.

*Siempre igual es el camino
 que ilumina y dora el sol...*

*Si parece que el destino
 más lo alargó
 para mi dolor.*

*Y este verde suelo,
 donde crece el cardo,
 lejos toca el cielo*

cerca de mi amor...

*Y de cuando en cuando un nido
 para que lo envíe yo.*

*Vida mía, lejos más te quiero.
 Vida mía, piensa en mi regreso,
 Sé que el oro
 no tendrá tus besos
 Y es por eso que te quiero más.
 Vida mía,
 hasta apuro el aliento
 acercando el momento
 de acariciar felicidad.
 Sos mi vida
 y quisiera llevarte
 a mi lado prendida
 y así ahogar mi soledad.*

*Ya parece que la huella
 va perdiendo su color
 y saliendo las estrellas
 dan al cielo
 todo su esplendor.
 Y de poco a poco
 luces que titilan
 dan severo tono
 mientras huye el sol.
 De esas luces que yo veo
 ella una la encendió.*

VIDA MÍA

Tango

Música de Osvaldo Fresedo
 Letra de Emilio Fresedo

PRIMERA PARTE	SEGUNDA PARTE	PRIMERA PARTE (BIS)
Siempre igual es el camino que ilumina y dora el sol... El que me trae el amor más lo alargó para mi dolor.	Vida mía, lejos más te quiero. Vida mía, piensa en mi regreso, sé que el oro no tendrá tus besos Y es por eso que te quiero más.	Ya parece que la huella va perdiendo su color y saliendo las estrellas dan al cielo todo su esplendor.
Y este verde suelo, donde crece el cardo, lejos toca el cielo cerca de mi amor...	Ya parece que la huella va perdiendo su color y saliendo las estrellas dan al cielo todo su esplendor. Y de poco a poco luces que titilan dan severo tono mientras huye el sol. De esas luces que yo veo ella una la encendió.	Y de poco a poco luces que titilan dan severo tono mientras huye el sol. De esas luces que yo veo ella una la encendió.

La poesía del Folclore

AGITANDO PAÑUELOS

(Zamba)

Letra y Música: Hermanos Abalos

Te ví, no olvidaré...
un carnaval, guitarra, bombo y violín
agitando pañuelos te ví
cadencia al bailar, airoso el perfil.

Me fui diciendo adiós...
en ese adiós quedó enredado un querer.
Agitando pañuelos me fui
¡Qué lindo añorar tu zamba de ayer!...

Yo me iré tu vendrás...
Yo te llevaré, mi rancho se alegrará.
Agitando pañuelos me iré
y en mí vivirá aquel carnaval.
Agitando pañuelos me iré
cantando esta zamba repiqueteadita.

Volví y te encontré...
toda mi voz le dio a la copla un cantar.
Agitando pañuelos volví,
sintiendo también mi pecho agitar.

Bailé hasta el final...
engualichao, bailé hasta el amanecer.
Agitando pañuelos bailé.
¡Que lindo bailar tu zamba de ayer!

AGITANDO PAÑUELOS (Partitura)

Agitando pañuelos

Zamba
Letra y música: Hermanos Abalos.

Intro.
Tipo de zamba 4/4 84

PIANO

Te ví, no olvidaré...
un carnaval, guitarra, bombo y violín
agitando pañuelos te ví
cadencia al bailar, airoso perfil.

Me fui diciendo adiós...
en ese adiós quedó enredado un querer.
Agitando pañuelos me fui
¡Qué lindo añorar tu zamba de ayer!...

Yo me iré tu vendrás...
Yo te llevaré, mi rancho se alegrará.
Agitando pañuelos me iré
y en mí vivirá aquel carnaval.
Agitando pañuelos me iré
cantando esta zamba repiqueteadita.

Volví y te encontré...
toda mi voz le dio a la copla un cantar.
Agitando pañuelos volví,
sintiendo también mi pecho agitar.

Bailé hasta el final...
engualichao, bailé hasta el amanecer.
Agitando pañuelos bailé.
¡Que lindo bailar tu zamba de ayer!

Estrofa II

Te me ref. te vendrás
yo te llevaré, mi rancho se alegrará
Agitando pañuelos me ref.
y en mí vivirá aquel carnaval.
Agitando pañuelos me ref.
cantando esta zamba repiqueteadita.

Mitos y Leyendas

EL BASILISCO

Nace esta creencia con los santiagueños que llegaron para trabajar en la zafra algodona y los obrajes. Dicen las abuelas santiagueñas que el basilisco es una víbora con patas y cabeza de gallo. Que tiene la mirada penetrante, que mata con solo mirar a los ojos a las personas. Además su aliento es tan fuerte, que las plantas se marchitan cuando él exhala su aliento sobre ellas. Nace de un huevo de gallo puesto a medianoche, sin yema, y empollado por un sapo. Para matarlo se debe colocar un espejo delante de él, para que se auto fulmine. No rapta, ni asusta a las personas. Debe tenerse cuidado de encontrarlo por el riesgo de morir fulminado por su mirada.

La dispersión de la leyenda hace que en el noroeste argentino se afirme, que los tesoros o "tapados" escondidos en las cuevas de las montañas, son custodiados por Basiliscos. Quizá esta afirmación sea una transmisión no sistemática de la creencia europea de los primeros tiempos de la minería. Decían los mineros que en los socavones morían víctima del aliento de este terrible animal. En realidad se trataba de gases venenosos, de cuya presencia aprendieron más tarde a protegerse.

Como toda leyenda popular, cuando un fenómeno físico sobrepasa los conocimientos que ostenta el hombre que lo observa, encuentra una salida



Tiene cabeza de gallo y cola de lagarto.

sencilla y satisfactoria, mediante la fabulación. En la antigüedad, los habitantes de la región de Cantabria (España) afirmaban conocer al Basilisco y el arma que utilizaban para protegerse de él, era un gallo que portaba debajo del brazo, para que cante ante la presencia del demonio, único capaz (el gallo) de contrarrestar su poder. En antiguos tratados de historia Medieval y China, encontramos relatos de Basiliscos con mucha frecuencia. Además en Europa se acostumbraba bautizar las piezas de artillería, con nombres de animales que configuraban una alegoría a su poder de destrucción. Basilisco se llama a una pieza de artillería, de bronce, de gran calibre, que cayó en desuso por lo incómodo de su manejo.

Hay otras teorías sobre su poder. Fue Alexander Neckham el primero en afirmar que el arma asesina del Basilisco no era su mirada sino la capacidad de corromper el aire. Esta teoría fue desarrollada un siglo

más tarde por Pietro D'Abano.

Además, Theophilus Presbyter inventó una complicada "receta", incluida en uno de sus libros, que explica cómo crear un Basilisco para convertir el cobre español en oro. Alberto Magno, en su libro "De animalibus", escribió acerca de la mirada fija que el Basilisco utiliza para matar pero negó algunas leyendas, tales como las que indican que el gallo incubaba el huevo de serpiente.

Este último indicó que la fuente de tales historias fabulosas fue Hermes Trismegistro, conocido también como el creador de la historia sobre las cenizas de basilisco. A éstas se les atribuía la capacidad de convertir la plata en oro.

Pero, en América, a consecuencia de la imposición cultural que significó el implante forzoso de la religión trída por los españoles, la silenciosa resistencia a abandonar sus antiguos dioses de parte de los nativos, se produjo un sincretismo desordenado de algunas cuestiones culturales. Entonces es común encontrar límites imprecisos entre paganismo y religión (oficial). Así tenemos presencia de Basiliscos en la concurrencia de Salamancas, o custodios de antiguos tesoros en oro y plata enterrados por los aventureros españoles u Obispos poderosos ante la posibilidad de saqueo.

Danzas Folclóricas. EL ESCONDIDO.



El escondido es un ritmo folklórico del norte de Argentina. En realidad es una variante larga de otro ritmo llamado gato (danza). Ambos son acompañamientos musicales de danzas criollas, que se siguen bailando, sobre todo en el norte del país.

Se suele tocar con guitarras, bombo, bandoneón o violín, y pertenece a la familia de danzas de pareja suelta, como la chacarera. La música, en compás de 6/8, divide a la canción, como muchas de estas danzas, en dos partes iguales. Son figuras propias de la actitud de esconderse de esta danza: a) Salir del marco de la danza, b) Arrodillarse (rodilla derecha y dando el flanco izquierdo a la dama o al caballero), c) Búsqueda de zapateo y zarandeo.

Es una danza de gran caudal expresivo, donde la pareja simula esconderse uno del otro.

Su nombre tiene que ver con una de las figuras de la coreografía, en la cual la mujer simula esconderse en un momento dado de la primera parte, y el hombre buscarla, y luego cambian de papel en la segunda parte.

Es decir, su rótulo responde al argumento y a la actitud de los intérpretes que, por turno, se esconden o simulan esconderse, dejando que el compañero prosiga solo el baile, mientras que el que se ha "escondido", subraya las "mudanzas" golpeando rítmicamente las manos. Esta actitud de los bailarines responde a antiguos temas de danzas europeas de ocultamiento. La versión tradicional del "escondido" trocó el "ocultamiento" formal, por el gesto equivalente simbólico; tal es la versión actual de esta danza.

Se bailó desde el año 1820 hasta fines del siglo XIX. Fué practicada

en las regiones de: Cuyo, Tucumán, La Rioja, Catamarca, Santiago del Estero, Salta y probablemente en Buenos Aires.

Se bailó en todas estas provincias, en los ambientes rurales, desde antes de mediados de siglo anterior hasta el fin del mismo, también tuvo aceptación en los salones, pero sólo durante ciertas épocas.

En la campaña de algunas provincias perduró hasta las primeras décadas de nuestro siglo, y en algunas regiones apartadas aún suele bailarse, Isabel Aretz dice al respecto que actualmente "pervive en el centro y oeste de argentina"

En algunas regiones se llama "Gato escondido", de donde puede inferirse que quizá sea una variante del antiguo Gato de cuatro esquinas.

Entre las versiones musicales citaremos: a) Luis Bonfiglio (1889), Andrés Chazarreta (1911 y 1916), Manuel Gómez Carrillo (1923), etc.

www.efolcloreargentino.com.ar



Recetas Argentinas. ALFAJORES DE MAICENA.

Ingredientes

- Harina leudante, 100 g
- Fécula de maíz (maicena), 300 g
- Azúcar, 200 g
- Manteca, 150 g
- Huevos, 1 entero y dos yemas
- Coñac, ½ copita
- Cáscara de ½ limón
- Esencia de vainilla, 2 cucharaditas.
- Dulce de leche, 500 g
- Coco rallado, cantidad necesaria



Preparación

- Limpiar el limón y rallar finito sólo la parte amarilla de la cáscara.
- Tamizar (pasar por un colador) la maicena junto con la harina.
- Tener la manteca fuera de la heladera hasta que quede muy blanda.
- Mezclar en un bol la manteca con el azúcar e ir agregándole, siempre mezclando, el huevo, las yemas, y el coñac.
- Incorporar de a poco a esta mezcla la harina y la maicena.
- Formar una masa y dejarla descansar ½ hora.
- Estirar la masa sobre una superficie espolvoreada con maicena, con un palote, hasta que quede de ½ cm. de espesor.
- Cortar con cortapasta redondo, del tamaño

que se prefiera, las tapas de los alfajores.

- Colocar las tapas de los alfajores, con cuidado, sobre una asadera enmantecada y enharinada.
- Cocinar en horno suave hasta que las tapas de alfajores estén secas (unos 15 minutos).
- Retirar del horno y dejar enfriar.
- Las tapas de alfajores así preparadas se pueden guardar hasta una semana en frasco bien cerrado y luego rellenarlas y utilizarlas, aunque recién hechas son mucho más ricas.
- Unir las tapas de alfajores de a dos con dulce de leche en el medio.
- Hacer rodar los costados de los alfajores de maicena sobre el coco rallado.

Y ya están los alfajores de maicena listos para servir.

EL LENGUAJE DEL MATE



El mate, la bebida predilecta de consumo entre los argentinos y latino americanos, es mucho más que una mera infusión: es una tradición que representa cultura en cada sorbo. Además, tiene la capacidad de comunicar deseos y sentimientos de forma específica, ya sean buenos o malos. Por eso, y para estar siempre alertas de no estar perdiendo las señales que nos envían o de no cometer un error, conozcamos algunas curiosidades del lenguaje del mate: Durante la cebada o ronda de mate, el estado del mate representará los sentimientos del cebador hacia quien sea el receptor por turnos de la bebida. Así, si se hace entrega de un mate lavado, se estará comunicando enemistad declarada, mientras que un mate espumoso y vistoso será una decla-

ración amorosa inconfundible.

La señal de aprecio y de bienvenida se representa en un mate bien cebado, sin manchas, a buena temperatura y con gran sabor. Si, en cambio, te entregan un mate demasiado caliente, ¡cuidado! El cebador te está haciendo saber que lo estás aburriendo. Si el mate, por contrario, está frío, te están dando a conocer su desprecio.

El largo del mate, es decir: su cantidad de agua, también compone el lenguaje de la bebida. Un mate demasiado largo significa que la visita ha sido indeseada, y es casi una invitación a retirarse. Un mate demasiado corto, por el contrario, significa que el cebador quiere verte más a menudo, invitándote a regresar. De igual modo, la frecuencia de los mates es un conjunto de emociones expresadas. Cuando te dan uno y otro mate sin cesar, te están queriendo decir que están enojados con vos, y quieren llenarte la panza para que te vayas rápido.



Al cebar y entregar el mate, la bombilla debe permanecer hacia el rostro del bebedor. Si te hacen entrega de un mate cuya bombilla está al revés, hacia afuera, significa que te tienen desprecio. De igual forma, si te dan un mate que se ha rebalsado (o "chorreado"), te están pidiendo que te retires.

Los bebedores de la ronda tienen, a su vez, sus propias palabras y gestos materos para dar a conocer sus emociones. Si un bebedor acomoda la bombilla al recibir el mate, significa que desprecia al cebador y desconfía de sus habilidades. Si al finalizar el mate no produce el sonido específico de aire pasando por la bombilla, es una gran descortesía hacia el cebador y su hogar. Por el contrario, si hace demasiado ruido con la bombilla, está queriendo decir que el mate no ha sido lo suficientemente bueno, sin consideración del cebador de turno.

Un dato curioso es que el mate nunca debe tomarse con la otra mano que no sea la mano con la que se recibió o entregó el primer mate de la ronda, puesto que es de mal augurio.

Cómo interpretar el Lenguaje del Mate

Brindar un...

Mate con leche, estima.

Mate con café, ofensa perdonada.

Mate muy caliente, yo también estoy ardiendo de amor por ti.

Mate frío, me sos indiferente.

Mate muy dulce, ¿Qué esperarás para hablar con mis padres?

Mate amargo; llegás tarde, estoy comprometida.

Mate tapado; te expones a un bolsazo.

Mate lavado; a tomar mate a otra parte.

Mate espumoso, exquisito, fragane; te quiero con todas las de la ley.

Variantes Literarias

Ofrecer un...

Mate amargo; quítate todas las ilusiones, llegas tarde.

Mate lavado; se acabó la yerba...

Mate muy caliente; mi corazón es un volcán si supieras cuanto te amo!

Mate frío; no puedo amarte, soy de otro.

Mate muy dulce; habla a mis padres.

Mate muy amargo; estoy comprometida.



Mate vacío; todo ha concluido entre nosotros.

Literatura Folclorica

Mate amargo; indiferencia o quítate todas las ilusiones, llegas tarde.

Mate dulce; amistad.

Mate con toronjil; disgusto.

Mate con canela; ocupás mis pensamientos.

Mate con azúcar quemada; simpatía.

Mate con naranja; ven a buscarme.

Mate con melaza; tu tristeza me aflige.

Mate hirviendo; odio.

Mate con cedrón; consiento.

Mate con miel; casamiento.

Lenguaje Popular

Un mate lavado; aversión o enemistad.

Un mate ensillado; molestia disimulada, aprecio fingido.

Un mate muy caliente; disgusto, enojo, resentimiento.

Un mate frío; indiferencia o poca consideración.

Un mate largo; visita molesta o poco grata.

Un mate corto; quiero verte más de seguido.

Un mate chorreado; visita o presencia inoportuna.

Un mate recién hecho; complacencia, regocijo por la visita o "te esperaba".

El mate del estribo; cortesía, deferencia o amor, según el caso.

El mate con mango; celos. Con la bombilla hacia atrás; desprecio.

Lenguaje Correntino

Cebar mate frío; significa desprecio.

Cebarlo muy caliente; aburrimiento.

Mate lavado; cansancio.

Mate espumoso; correspondencia amorosa.

Mate bien cebado; complacencia.

Mate chorreado; apuro para que se aleje el visitante.

El mate cebado al recién llegado; te esperaba.

El mate de la despedida; si está recién ensillado, vuelve pronto.

Si es viejo, no te espero.

AUTODEFINIDO

ENSEGUIDA		SESENTA MINUTOS		INTERJ. (CANSANCIO)		ALIMENTO		AJENO
RAMILLETE		MATRICULA DE MURCIA				RADIO TELEVISION		NAT. DE TOLEDO, FEM.
				RESTREGUE ALGA				
ALFABETO HEBREO	BUEY SALVAJE					ALGORIN		
	NAVE					PIEZA GIRATORIA		
		PAJARO (DELLAT.) ASI				FRANCO		
CAMPEON			ALCANDOR			ORGANO DE VISION		PREP. DE LUGAR
EXISTIS			ASTRO REY					LOCA
				PUEBLO DE ALMERIA				
				COLOC. ZAS				
ACUDE	PATADA DE LA BESTIA					COMPOSICION POETICA		OLA
	AXIOMA					APOC. DE SUYO, PL.		
		LIRIO				ESFINTER		
		APREMIAR				SIMBOLO DE LA MONARQUIA		
NOTA MUSICAL			PUNTO CARDINAL				ACTINON	
CEPA			AL EXTERIOR				ALIMENTAR	
				ARBUSTO				QUINIENTOS
				ACIDO DESOXIRIBONUCLEICO				PRECAVIDO
NOMB. DE MUJER					LILIACEA EUROPEA			
CON PICO					OESTE			
						TANTALIO		INTERJ. DE GOLPE
						CADIZ		
LATERAL DE LA CABEZA						CRUCIFUJO		
ADORAR						INFUSION		
					NEGRO ANCIANO			
					CONSONANTE			
PERSONA SIN JUICIO						GORRO MILITAR		

